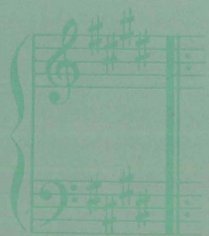


# THOMAS

*The Seven Storey Mountain*

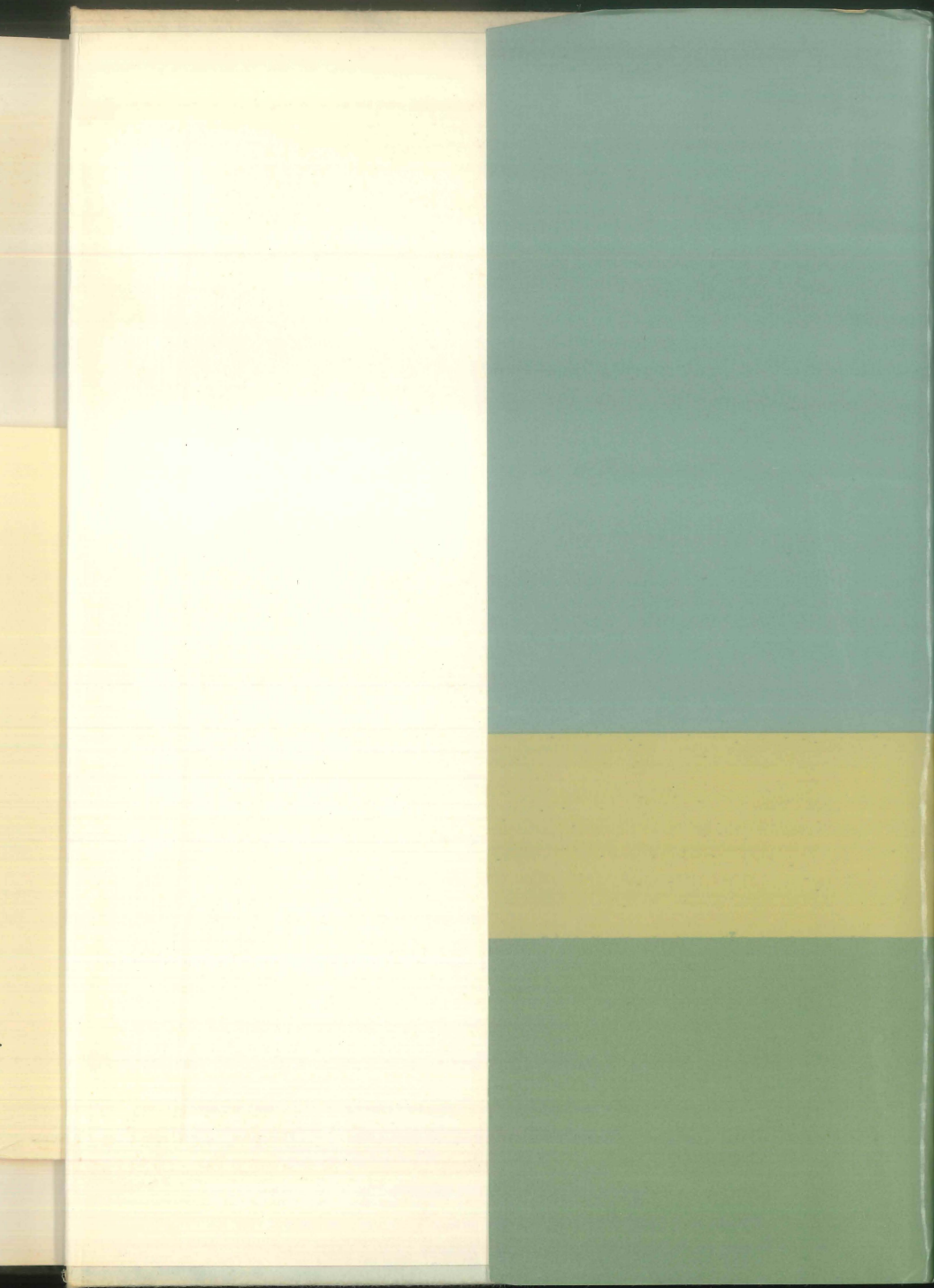
# MERTON

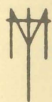


## 七重の山

著 トーマス・マートン / 訳 工藤 貞訳 / 中央出版社







*Thomas Merton Collection*

Bellarmino College

*This volume presented by*

**Yasuwo Kikama**

*Date* May 19, 1975

# THOMAS

*The Seven Storey Mountain*

# MERTON



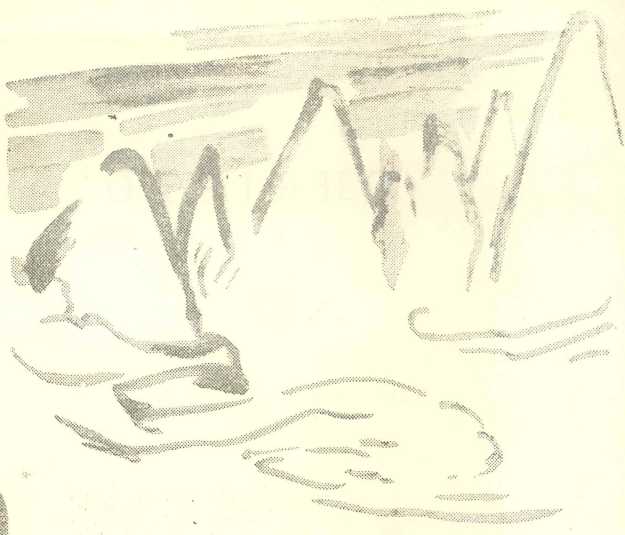
## 七重の山

■トーマス・マートン著 / 工藤 貞訳 / 中央出版社



七重の山

トリス・マートン著  
上巻 貞款



トリス・マートン著

星夜道



中央出版社

CHRISTO  
VERO  
REGI

真の王たるキリストにこの書をささぐ

THOMAS MERTON  
The Seven Storey Mountain

七 重 の 山

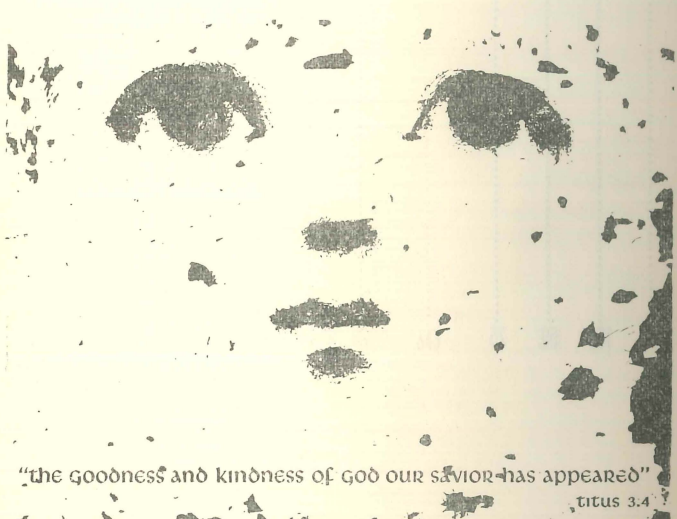
—星なき夜道 さまよいつづく—

トーマス・マートン著

工 藤 貞 訳

わたしはおまえたちに言う、  
神はこれらの石からでも、ア  
ブラハムのために、子らを起  
こすことがおできになる。

(マタイ3の9)



"the goodness and kindness of god our savior has appeared"

titus 3.4

救い主なる神のいつくしみと人間への愛とがあらわれた

## 目次

Author's Letter to the Translator .....	6
著者から訳者への手紙 .....	7
Author's Preface to the Japanese Edition .....	9
邦訳によせて ルイス・トーマス・マートン .....	14
すすめのことば 山下房三郎 .....	20
第 一 編	
第一章 陣取り遊戯 .....	25
第二章 博物館のわれらの聖母 .....	59
第三章 地獄の征服 .....	105
第四章 市場のわらべ .....	184



## 第二編

第一章 高価な犠牲……………231

第二章 矛盾の大洋……………303

## 第三編

第一章 磁 北……………343

第二章 真の北……………392

第三章 休火山……………438

第四章 自由の芳香……………483

## エピソード

*Meditatio Pauperis in Solitudine*

荒野における貧者の瞑想……………526

訳者のことば……………549

ABBHEY OF GETHSEMANI  
Trappist, Kentucky

Aug. 24, 1963

My Dear Tadashi Kudo:

It was good to hear from you and to learn that the work has progressed so well, and that the monks have been helping you to bring it to perfection. I am grateful to all of you.

For my own part, I was a little delayed in writing the preface and it is slightly longer than you suggested, but not too long. I leave it to you and the monastic censors to determine whether changes are required and especially I want you to adapt it in every way to make it acceptable for Japanese readers.

I am sorry to hear you are still occasionally having trouble, but I am sure that you will realize that we all have to suffer things of this kind in a greater or less degree, and it is characteristic of our age of anxiety. We simply need to know when to stop, when to relax and rest, in order to recover our strength and continue, meanwhile learning what we can from our mistakes. Thus life can be happy even when we have many interior conflicts which sometimes seem to be beyond bearing. God loves us in all these things, and we can trust Him in them all. So I beg Him to bless you and give you deep peace, in the midst of trials. Thank you again for your splendid work.

Most cordial blessings, in Christ our Lord.

*Th. Louis Merton*

(Th. Louis Merton)

## 著者から訳者への手紙

お仕事が順調に進み、しかも修道者たちが、その完成に援助しておられる由承り、たいへん結構なことで存じます。あなたたちと一緒に感謝いたします。

さて当方は、序文執筆が多少遅れ、またその序文が、お申し越しのご指示よりも、たいして長すぎないとしても、ちょっと長文になりました。もしも変更の必要がありましたら、あなたや修道院の校閲なさる方が、可然措置なさいますようお願い、お任せすることとし、なお特に、日本の読者になうよう万端適宜採用されるよう切望いたします。

あなたは、今もときどき苦悩にあわれる趣、お気の毒に存じますが、確かにわたしたちはみな、その程度には多少の差異があつても、この種の苦痛を被らなければならないことはご承知のことと存じますが、これはわたしたち世代の苦悩の特徴なのです。

わたしたちは、あるときは仕事を休んだり、緩和したり、または休息をとることを、率直に知らねばなりません。わたしたちの精力を回復し、その精力を継続し、一方ではわたしたちの考え違いを学ぶことができます。そして、人生はときには堪え難き幾多の心的闘争にありながらも、幸福になりえます。

神は、こんな事態にあるわたしたちを愛されますし、わたしたちはその境地にあつて、すべてを神により頼みうるのです。だからわたしは、幾多の試練にあるあなたに、神のご慈悲と深甚な平安をおねがひします。なお重ねてここに、あなたにすばらしいお仕事に感謝いたします。

一九六三年八月二十四日

わが主キリストの心からなるお恵みを!

ケンタッキー州トランプスト修道院にて

ルイス・トーマス・マートン

## 七重の山

---

昭和41年1月31日 初版印刷  
昭和41年2月25日 初版発行

定価 950 円

教会認可済 No. 3/66

訳者 工 藤 貞

発行者 東京都新宿区若葉1の5  
聖パウロ修道会

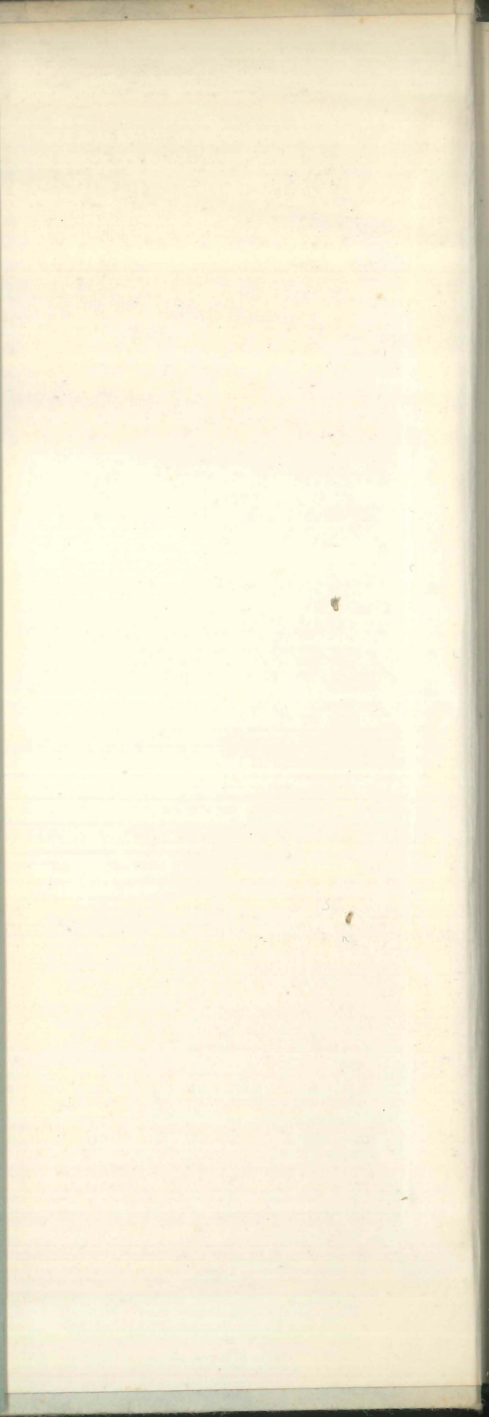
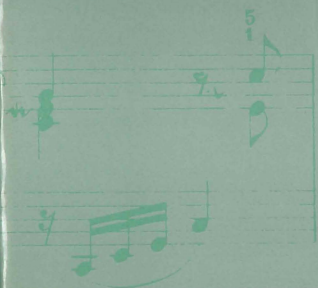
代表者 グイド・バガニーニ

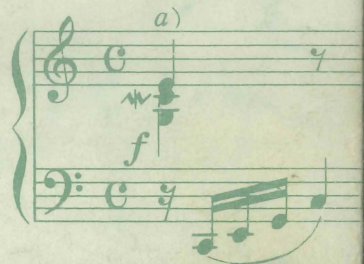
印刷所 合資会社 光 明 社

東京都新宿区四谷1の2  
発行所 電話 四谷 351-6173 中央出版社  
振替 東京62233番

---

落丁・乱丁はおとりかえします





七重の山 / トーマス・マートン 著 / 工藤 貞訳



中央出版社